

1. MÄÄRITELMÄT

"Lisätyö" tarkoittaa mitä tahansa muuta työtä tai varaosien toimittamista kuin mitä sovitun Palvelukokonaisuuden piirissä tarjotaan. Lisätyöstä veloitetaan erikseen lisätyölle ilmoitettujen tuntihintojen mukaan. Lisätyö tehdään Asiakkaan kirjallisen ostotilauksen tai työpyynnön perusteella. Kalmar ei ole velvollinen aloittamaan mitään Lisätyötä ilman kirjallista tilausta ja tilausvahvistusta. Lisätyöhön tarvittavat materiaalit veloitetaan ja toimitetaan Kalmarin kulloinkin voimassa olevan hinnaston ja ehtojen mukaisesti.

"Sopimus" tarkoittaa tätä Osapuolten välistä sopimusta, joka koostuu huoltosopimuksesta ja näistä yleisistä huoltosopimusehdoista.

"Asiakas" tarkoittaa yhteisöä, joka tekee tämän Sopimuksen Kalmarin kanssa.

"Toimitus" tarkoittaa Palvelun loppuun saattamista tai Materiaalien toimittamista Sopimuksessa määritellyllä tavalla.

"Laitte" tarkoittaa Sopimuksessa määriteltyjä laitteita tai koneita.

"Kalmar" tarkoittaa Kalmar-konsernin yksikköä, joka on tehnyt Sopimuksen.

"Voiteluaineilla" tarkoitetaan kaikkia Laitteessa käytettyjä voiteluaineita ja nesteitä, kuten moottori-, voimansiirto-, vaihteisto- ja hydrauliöljyä, rasvaa, kemiallisia lisäaineita ja jäähdytysnestettä.

"Materiaalit" tarkoittaa varaosia, tuotteita tai lisävarusteita, jotka Kalmar toimittaa ja/tai asentaa Laitteeseen.

"OEM" tarkoittaa Laitteen alkuperäistä valmistajaa.

"Osapuoli" tarkoittaa Kalmaria tai Asiakasta.

"Määräaikaishuolto" tarkoittaa huoltoa, joka perustuu aikataulun mukaisiin tehtäviin OEM:n Laitteelle suosittelemien huolto-ohjeiden mukaisesti.

"Palvelu" tarkoittaa Kalmarin suorittamia palveluja ja toimittamia Materiaaleja Sopimuksessa määritellyllä tavalla.

2. SOPIMUSHINTA JA MAKSUEHDOT

2.1. Asiakas maksaa Kalmarille sopimushinnan Sopimuksen mukaisesti. Kalmar laskuttaa Asiakasta kuukausittain etukäteen. Lisätyöstä ja ylitytönnä laskutetaan tehtyjen tuntien mukaan työn valmistuttua. Viivästyneistä maksuista peritään 10 prosentin vuosikorko, ellei paikallisessa lainsäädännössä toisin säädetä. Viivästyskorko lasketaan eräpäivästä siihen päivään, jolloin Kalmar vastaanottaa maksun. Mikäli maksu on erääntynyt, Kalmar voi keskeyttää sopimusvelvoitteidensa täyttämisen, kunnes maksu on vastaanotettu.

2.2. Arvonlisävero tai mitkään muut sovellettavat myyntiverot tai tulit eivät sisälly hintoihin, ja ne veloitetaan suorituksen ajankohtana voimassa olevan verokannan mukaan.

2.3. Palveluista veloitetaan Sopimuksen mukaisesti. Hintoja tarkistetaan Sopimuksessa määritellyllä tavalla. Jos Vuosittaiset Käyttötunnit (määritelty Sopimuksessa) ovat ylittyneet, Kalmarilla on oikeus veloittaa Ylimenevistä Tunnista Sopimuksen mukaisesti kunkin sopimusvuoden lopussa. Jos Sopimuksessa määritettyjen käyttötuntien kokonaismäärä ylittyy yli 20 prosentilla, Kalmarilla on oikeus mukauttaa Sopimushintaa tai irtisanoa Sopimus kirjallisella ilmoituksella 30 päivän irtisanomisaikalla ilman korvausvastuuta. Toteutuneet käyttötunnit lasketaan Laitteen integroidulla ECU-järjestelmällä (Engine Control Unit).

2.4. Palveluiden hintoihin sisältyvät matkakulut ja Materiaalien kuljetuskustannukset. Lisätyössä tarvittavat Materiaalit veloitetaan ja toimitetaan Kalmarin kulloinkin voimassa olevan hinnaston ja ehtojen mukaisesti. Asiakas korvaa kaikki muut varaosat, kulustarvikkeet, matkakulut, kuljetuskustannukset ja päivärahat sekä muut Lisätyöhön suoritamisesta suoraan aiheutuvat kohtuulliset kustannukset erikseen sovitun mukaisesti.

2.5. Kalmarin normaali työntekijät ovat arkipäivisin maanantaista perjantaihin klo 7.00–15.30. SNormaalin työajan tai Asiakkaan tilaaman Palvelukokonaisuuden ulkopuolisista töistä sekä odotus- ja matka-ajasta Kalmar veloittaa Asiakasta Lisätyölle ilmoitettujen tuntihintojen mukaisesti.

3. TOIMITUS JA OMISTUSOIKEUS

3.1. Palvelun sovitut toimitusajat ovat vain suuntaa antavia, eikä Kalmar ole vastuussa Asiakkaalle, jos toimitus tapahtuu kohtuullisessa ajassa ennen sovittua toimitusaikaa tai sen jälkeen. Jos Asiakas ei ota Toimitusta vastaan, Kalmar voi varastoida Materiaalit Asiakkaan kustannuksella.

3.2. Materiaalien omistusoikeus siirtyy Kalmarilta Asiakkaalle, kun ne asennetaan Laitteeseen. Materiaalien vaaranvastuu siirtyy Kalmarilta Asiakkaalle, kun Materiaalit on toimitettu Asiakkaan työmaalle. Laitteen vaaranvastuu Palvelun suorittamisen aikana on aina Asiakkaan vastuulla, paitsi jos vahinko tai menetykset johtuu yksinomaan Kalmarin törkeästä huolimattomuudesta tai tahallisuudesta teosta.

3.3. Toimitus katsotaan hyväksytyksi Materiaalien Toimituksen tai Palvelun valmistuksen yhteydessä, jos Asiakas ei ilmoita havaittavissa olevasta viasta heti ensimmäisen tarkastuksen yhteydessä.

3.4. Sekä Asiakkaan että Kalmarin on omalla kustannuksellaan huolehdittava ja ylläpidettävä riittävää vakuutusturvaa, joka kattaa kaikki tämän Sopimuksen nojalla tai sen yhteydessä kullekin Osapuolelle mahdollisesti syntyvät vastuut muun muassa Osapuolen oman toiminnan, omaisuuden ja henkilöstön osalta.

4. YLIOIMAINEN ESTE

4.1. Osapuolella on oikeus keskeyttää Sopimuksesta johtuvien velvoitteiden täyttäminen siltä osin kuin tällainen velvoitteiden täyttäminen on estynyt tai tullut kohtuuttoman raskaaksi johtuen tapahtumasta, joka ei ole Sopimuksen Osapuolen hallinnassa, tapahtuu Sopimuksen allekirjoittamisen jälkeen, ei ollut kohtuullisesti ennakoitavissa Sopimuksen allekirjoitushetkellä, eikä asianomainen Osapuoli voi sitä hallita ("Yliöimäinen Este"). Osapuolen, johon Yliöimäinen Este on vaikuttanut, on viipymättä ilmoitettava siitä toiselle Osapuolelle kirjallisesti. Ilmoituksesta tulee käydä ilmi Yliöimäisen Esteen aiheuttavan tapahtuman luonne ja sen arvioitu kesto. Osapuolen, johon Yliöimäinen Este vaikuttaa, tulee ilmoittaa toiselle Osapuolelle, kun Yliöimäinen Este on lakannut.

4.2. Osapuolella on oikeus irtisanoa Sopimus ilmoittamalla siitä kirjallisesti toiselle Osapuolelle, jos Sopimuksen toteutus keskeytetään Yliöimäisen Esteen takia yli kolmeksi kuukaudeksi. Jos Sopimus näin irtisanoon, Kalmarilla on oikeus saada maksu jo toimitetusta Palvelusta. Asiakkaan on ostettava Kalmarilta Asiakasta varten ostetut Materiaalit, joita ei voida myydä muille asiakkaille.

5. MUUTOKSET

5.1. Osapuoli voi pyytää muutoksia Palvelun Toimitukseen. Muutospyyntöön jälkeen Osapuolet sopivat Sopimukseen tehtävistä muutoksista. Kalmar ei ole velvollinen tekemään mitään muutoksia, ennen kuin Osapuolet ovat kirjallisesti sopineet muutoksista ehtoihin, joihin muutos vaikuttaa.

5.2. Jos sovellettavassa laissa tai säännöksissä taikka niiden tulkinnassa viranomaisten toimesta tapahtuu muutos, tai mikäli jokin muu virallinen tai valtiollinen päätös vaikuttaa Palveluun, Osapuolten tulee neuvotella viipittämässä mielessä tarkoituksenaan sopia tarvittavista muutoksista ehtoihin. Jos molemmille Osapuolille sopivaa ratkaisua ei saavuteta tai toimeenpanna 30 päivän sisällä siitä, kun Asiakas on vastaanottanut Kalmarilta kirjallisen ilmoituksen muutostarpeesta, Kalmarilla on oikeus ilman vastuuta irtisanoa Sopimus kirjallisesti 30 päivän irtisanomisaikalla.

5.3. Asiakas ei saa tehdä muutoksia Laitteeseen tai sen käyttötarkoitukseen Sopimuksen voimassaoloaikana ilman Kalmarin etukäteen antamaa kirjallista suostumusta.

6. TAKUU

6.1. Kalmar takaa, että Palvelu suoritetaan ammattimaisesti ja Sopimuksen mukaisesti, ja että Materiaaleissa ei toimitushetkellä ole olennaisia materiaali- tai valmistusvikoja ("Takuu"). Takuun piiriin ei kuulu muita nimenomaisia tai epäsuoria takuita, esimerkiksi takuuta sovellettavuudesta tietyyn käyttötarkoitukseen. Takuu ei kata kuluja osia, esimerkiksi nesteitä, hydrauliilitekuja, suodattimia, hihnoja, polttimoita, sulakkeita, pultteja, muttereita, lisävarusteita, kiinnikkeitä, renkaita ja akkuja.

6.2. Palvelun (lukuun ottamatta Materiaaleja) takuu-aika on 3 kuukautta Toimituksesta, ja Materiaalien 6 kuukautta Toimituksesta tai 1 500 kumulatiivista käyttötuntia riippuen siitä, kumpi täyttyy ensin. Lakisääteistä takuu-aikaa sovelletaan kaikkiin vahingonkorvausvaatimuksiin, jotka johtuvat tahallisesta rikkomuksesta tai törkeästä huolimattomuudesta.

6.3. Asiakkaan on viipymättä ja viimeistään 14 päivän kuluessa Takuun alaisen viian löytämisestä ilmoitettava viasta Kalmarille kirjallisesti. Jos Asiakas ei ilmoita tällaisesta viasta annetun määräajan sisällä, Asiakas menettää oikeutensa Takuuseen viian osalta.

6.4. Asiakkaan yksinomaan oikeussuojakeinona Kalmar sitoutuu takuu-aikana valintansa mukaan joko vaihtamaan tai korjaamaan vialliset Materiaalit. Jos kyseessä on viallinen Palvelu, Kalmar sitoutuu takuu-aikana suorittamaan Palvelun uudelleen. Takuu-aikana vaihdetuilla tai korjatuilla Materiaaleilla on samat ominaisuudet kuin alkuperäisillä Materiaaleilla.

6.5. Viallisina poistetuista Materiaaleista tulee Kalmarin omaisuutta.

6.6. Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat a) Asiakkaan toimittamista materiaaleista tai suunnittelusta, b) Asiakkaan tai kolmannen osapuolen virheellisestä huollosta, asennuksesta, käytöstä, palvelusta tai tarkastuksesta, c) normaalista kulumisesta, d) käytöstä ennen hyväksymistä tai e) onnettomuuksista tai ulkoisista tekijöistä tai f) siitä, että Asiakas ei noudata Palvelun tai Materiaalien käyttöä koskevia Kalmarin suullisia tai kirjallisia ohjeita.

6.7. Asiakkaan on tehtävä kaikki tarvittavat toimenpiteet viallisen Palvelun aiheuttaman vahingon estämiseksi tai vähentämiseksi.

7. VASTUUNRAJOITUS

7.1. Kalmar ei missään tapauksessa ole vastuussa tuotannon- tai tuotonmenetyksistä, pääomakustannuksista, datan menettämisestä, käytön estymisestä, Laitteen tai koneen kohonneista kustannuksista, sopimusten menetyksistä tai mistään välillisistä, satunnaisista, erityisistä, rangaistusluonteisista tai seuraamuksellisista vahingoista tai menetyksistä. Tähän Sopimukseen perustuva Kalmarin korvausvastuu on kaikissa tapauksissa enintään 15 prosenttia vuosittaisesta Sopimushinnasta.

7.2. Asiakas sitoutuu korvaamaan Kalmarille kaikki henkilövahingot, menetykset, vahingot, kustannukset, maksut, tuomiot, sovintoratkaisut tai muut kulut, jotka aiheutuvat Asiakkaan toiminnasta, Laitteen käytöstä tai väärinkäytöstä tai muista korvausvaatimuksista, jotka jollakin tavalla johtuvat Asiakkaan huolimattomuudesta tai tahallisesta toiminnasta Laitteen käyttöön liittyen.

7.3. Kalmaria koskevaa vastuunrajoitusta ei sovelleta tapauksissa, joissa korvausvastuu johtuu Kalmarin törkeästä huolimattomuudesta tai tahallisesta teosta.

7.4. Palvelua ei ole tarkoitettu Laitteen yleiseksi vahvistamiseksi tai parantamiseksi, tai Laitteen virheellisen suunnittelun, materiaalin tai valmistuksen korjaukseksi, joka on yksin OEM:n vastuulla.

7.5. Kalmar ei ole korvausvastuussa Asiakkaalle mistään kustannuksista, kuluista, menetyksistä, vahingoista, vammoista tai seuraamuskuista, jos Kalmarille ei ole annettu asianmukaista mahdollisuutta tarkastaa ja korjata väitettyä vikaa, joka aiheutti vastuun, paitsi jos viian korjaaminen olisi joka tapauksessa ollut mahdollista.

7.6. Kalmarin ilman lisäveloitusta antamat suositukset, neuvot ja/tai koulutusmateriaalit annetaan vain tiedoksi, eikä Kalmar ota mitään vastuuta Asiakkaan näiden tietojen perusteella tekemistä toimista tai päätöksistä.

8. LUOTTAMUKSELLISUUS JA IMMATERIAALIOIKEUDET

8.1. Sopimuksen voimassaoloaikana ja sen jälkeen, riippumatta Sopimuksen irtisanomisen syyistä, Osapuolet sitoutuvat pitämään luottamuksellisuutta Sopimuksen sisällön ja kaiken muun toisen Osapuolen luottamuksellisen tiedon, joka on saatu Sopimuksen yhteydessä.

8.2. Kaikki Palvelua koskevat piirustukset ja tekniset asiakirjat, jotka Osapuoli on toimittanut toiselle, pysyvät ne toimittaneen Osapuolen omistuksessa, eikä niitä saa käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen, kuin mihin ne on toimitettu. Kalmar ei ole velvollinen toimittamaan Materiaaleja tai Laitetta koskevia valmistuspiirustuksia. Asiakkaan saamia piirustuksia, teknisiä asiakirjoja tai muita teknisiä tietoja ei saa ilman Kalmarin suostumusta käyttää mihinkään muuhun tarkoitukseen, kuin mihin ne on toimitettu. Niitä ei saa ilman Kalmarin etukäteen antamaa kirjallista suostumusta kopioida, jäljentää, välittää tai kommunikoida kolmannelle osapuolelle.

8.3. Omistusoikeus kaikkiin Kalmarin toimittamiin Palveluihin ja Materiaaleihin liittyviin immateriaalioikeuksiin, esimerkiksi ohjelmistoihin, asiakirjoihin ja dataan, kuuluu pelkästään ja yksinomaan Kalmarille.

9. ETÄDIAGNOSTIIKKATYÖKALU

Kalmarilla on oikeus asentaa Laitteeseen etädiagnostiikkatyökaluja ja kerätä ja tallentaa Laitteeseen liittyvää tietoa, esimerkiksi Laitteen tehokkuutta, käytettävyyttä, kuntoa ja seisoikkiaikaa koskevaa tietoa. Tietoja voidaan käyttää Laitteen tai Palvelun optimointiin sekä Kalmarin sisäisiin liiketoimintatarkoituksiin. Osapuolet sopivat verkkoon liitetyistä tuotteista ja niihin liittyvistä palveluista saatavan, datasaadoksen (EU 2023/2854) sääntelemän datan käyttöä ja saatavuutta koskevista ehdoista dataliitteessä, joka on saatavilla osoitteessa <https://www.kalmarglobal.com/legal-notice/eu-data-act>. Osapuolet sopivat lisäksi, että tämä dataliite on olennainen osa tätä sopimusta. Tekemällä tämän sopimuksen Asiakas vahvistaa lukiensa ja ymmärtävänsä dataliitteen, ja Osapuolet sopivat, että sen ehdot ovat sitovia ja täytäntöönpanokelpoisia sopimusehtoja.

10. RAPORTOINTI

Kalmar raportoi Asiakkaalle suoritetusta Palvelusta. Kalmarin vakimuotoiset raportit toimitetaan Asiakkaalle joko tulosteina tai PDF-muodossa, eikä Asiakkaan huoltojärjestelmään syötettynä.

11. TYÖSKENTELYPAIKKA JA -TILAT

11.1. Ellei toisin ole kirjallisesti sovittu, Asiakas tarjoaa työskentelytilat ja vastaa tilojen kustannuksista. Tiloihin on sisällyttävä ainakin työskentelypaikka, työpaja, kiinteät korjaamotyökalut, tarvittavat nosto- ja kuljetusvälineet, laitteiden pysäköintialue, apuvälineet, koneet, materiaalit ja tarvikkeet (esimerkiksi kaasut, vesi, sähkö, höyry, paineilma, lämmitys, valaistus), testipainot ja Laitteen kuljettaja, toimisto- ja varastotilat sekä pesu- ja pukuhuoneet.

11.2. Asiakas vastaa kaikista työmaalla mahdollisesti ilmenevistä ympäristöongelmista johtuvista kustannuksista, mukaan lukien työmaan saastumisesta ja puhdistamisesta johtuvat kustannukset. Asiakas on velvollinen hävittämään omalla kustannuksellaan kaiken jätemateriaalin, mukaan lukien Kalmarin jätteet työmaalla. Asiakas kantaa jätteiden epäasianmukaista hävittämistä mahdollisesti aiheutuvat vastuut. Asiakkaan on tarvittaessa hankittava jätteistä ja huolehdittava jätteiden asianmukaisesta hävittämisestä.

11.3. Asiakkaan on varmistettava, että sen toiminta ja ohjeet ovat paikallisen työturvallisuuslainsäädännön mukaisia, ja että Kalmarin henkilöstöä tiedotetaan näistä vastaavasti. Asiakkaan on varmistettava, ettei Palvelua suoriteta vaarallisissa tai terveydelle haitallisissa olosuhteissa, ja Asiakkaan on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet Kalmarin henkilöstön suojelemiseksi altistumiselta turvallisuus- tai terveysvaaralle.

12. ASIAKKAAN VASTUUT

12.1. Asiakkaan on käytettävä Laitetta asianmukaisella alan tavalla yleisten käytänteiden ja OEM:n ohjeiden mukaisesti.

12.2. Asiakkaan tulee pitää kirjaa Laitteen huollosta ja käytöstä, ja annettava nämä tiedot pyydettyä Kalmarin edustajalle. Asiakkaan on annettava Kalmarille vapaa, esteetön ja turvallinen pääsy työskentelypaikalle ja Laitteeseen Palvelun suorittamisen aikana.

12.3. Jos palvelukokonaisuuteen sisältyy Laite, joka ei ole Kalmarin valmistama, tai johon tehdyt muutokset eivät ole Kalmarin tekemiä, Asiakkaan on toimitettava tekninen dokumentaatio (esim. alkuperäiset ja ajantasaiset tekniset tiedot ja piirustukset, sekä käytettävissä oleva lähdekoodi ja kuvaus ohjelmistosuunnittelusta, jos kyseessä on ohjelmistoon liittyvä Palvelu), joka on tarpeen Palvelun suorittamiseksi. Asiakkaan on annettava Kalmarille Laitteen kunnosta oikeat, tarkat ja kattavat tiedot siltä osin kuin ne voivat vaikuttaa Kalmarin arvioon Laitteesta ja Palvelusta.

12.4. Asiakkaan on ilmoitettava välittömästi Kalmarille, jos Kalmaria ei ole mahdollista päästää suorittamaan Palvelua sovittu mukaisesti. Asiakas on aina vastuussa lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat Kalmarille Asiakkaan aiheuttamasta Palvelun viivästymisestä.

12.5. Asiakkaan on annettava Kalmarille kirjallisesti tarvittavat tiedot työskentelypaikkaan ja tiloihin soveltuvista turvallisuussäännöistä ja muista säännöistä ja lisensseistä sekä turvallisuus- ja ympäristövaatimuksista siltä osin kuin niillä on merkitystä Palvelun suorittamisen kannalta.

12.6. Asiakas on velvollinen poistamaan viallisen Laitteen käytöstä ja siirtämään sen omalla kustannuksellaan sovittuun huoltopisteeseen.

12.7. Asiakas on vastuussa ulkoisten tekijöiden, luvattoman tai virheellisen korjauksen ja Laitteen väärinkäytön aiheuttamien vahinkojen, virheiden ja vikojen korjaamisesta. Lisäksi Asiakas on vastuussa korjauksista, jotka eivät johdu normaalisista kulumisista. Maalaus, pintakäsittely, lisälaitteiden korjaaminen ja huolto sekä polttimoiden ja pyyhkiänsulkien vaihto suunniteltujen huoltojen ulkopuolella ovat Asiakkaan vastuulla.

12.8. Asiakas on vastuussa Laitteen päivittäisistä tarkastuksista ja Laitteen tankkaamisesta ja lataamisesta. Asiakas vastaa myös polttoaineista, polttoaineen lisäaineista, tuulilasin pesunesteistä ja muista nesteistä, jotka eivät kuulu Määräaikaishuoltoon.

12.9. Jos Asiakas ei täytä ajallaan Palvelun suorittamisen edellytyksenä olevia velvoitteita, Kalmarilla on oikeus keskeyttää suorituksensa milloin tahansa. Tällöin Asiakas on velvollinen korvaamaan Kalmarille vahingot, jotka Kalmar kärsii Asiakkaan laiminlyönnin takia.

12.10. Asiakkaan yhteyshenkilö on vastuussa siitä, että Laite on ajoissa saatavilla Määräaikaishuoltoa tai korjausta varten korjaamossa tai huoltoalueella. Kaikkien Laitteiden on oltava Kalmarin saatavilla OEM:n suosittelemien huoltovälien +/- prosenttia (tuntimittari) mukaisesti. Kalmar antaa kirjallisen ilmoituksen Asiakkaalle ennen suunniteltua huoltoajankohtaa. Asiakkaan on viipymättä vastattava kirjallisesti tähän ilmoitukseen. Asiakas voi peruuttaa Kalmarin ilmoittaman ajan 24 tuntia ennen Palvelun suunniteltua aloitusta ilman lisäkustannuksia. Jos Palvelu peruutetaan alle 24 tuntia ennen suunniteltua huoltoajankohtaa, tai jos Asiakas keskeyttää Palvelun, Asiakas on velvollinen korvaamaan Kalmarille kaikki kustannukset, joita Kalmarille aiheutuu keskeytyksen tai peruutuksen vuoksi.

13. TYÖNTEKIJÖIDEN PALKKAUSKIELTO

Asiakas ei saa rekrytoida tai palkata Kalmarin työntekijää, joka on osallistunut Palvelun suorittamiseen ennen kuin Sopimuksen irtisanomisesta on kulunut kuusi kuukautta, ellei Asiakas maksa Kalmarille kutakin palkattua Kalmarin työntekijää kohti rekrytointipalkkiota, joka vastaa 10 prosenttia vuosittaisesta Sopimushinnasta.

14. IRTISANOMINEN

14.1. Kumpikin Osapuoli voi irtisanoa Sopimuksen kirjallisesti kolmen kuukauden irtisanomisajalla.

14.2. Kumpikin Osapuoli voi irtisanoa Sopimuksen välittömästi, jos toinen Osapuoli rikkoo Sopimusta tavalla, jota voidaan pitää olennaisena, eikä rikkova Osapuoli ole korjannut tilannetta 30 päivän sisällä vastaanotettuaan siitä kirjallisen ilmoituksen.

14.3. Jos Asiakas irtisanoa Sopimuksen muusta kuin kohdassa 14.2 annetusta syystä ennen Sopimuksen voimassaolon päättymistä, Asiakas sitoutuu maksamaan Kalmarille irtisanomiskorvauksen, joka on 10 prosenttia jäljellä olevasta Sopimushinnasta, ja jonka Asiakas hyväksyy kohtuulliseksi ennakkoarvioksi Kalmarille aiheutuvasta tappiosta. Irtisanomiskorvaus on maksettava 30 päivän kuluessa laskun päivästä.

14.4. Sopimuksen päättyessä mistä tahansa syystä Asiakas on velvollinen maksamaan tilastusta ja toimitetusta Palvelusta ja Sopimuksen päättymiseen saakka kertyneistä kustannuksista. Lisäksi Asiakkaan tulee taata Kalmarille vapaa pääsy työskentelypaikkaan Kalmarin omaisuuden noutamisen mahdollistamiseksi. Jos Kalmar irtisanoa Sopimuksen kokonaan tai osittain Asiakkaan rikkomuksen vuoksi, Asiakas on velvollinen korvaamaan Kalmarille suorat vahingot, joita Kalmarille aiheutuu Asiakkaan rikkomuksesta.

15. SOPIMUKSEN SIIRTO JA ALIHANKKIJAT

Osapuolilla ei ole oikeutta siirtää tämän Sopimuksen mukaisia oikeuksiaan tai velvollisuuksiaan kolmansille osapuolille ilman toisen Osapuolen etukäteen antamaa kirjallista hyväksyntää. Hyväksynnän antamista ei saa pidättää tai lykätä perusteettomasti. Yllä olevasta huolimatta Kalmar voi siirtää tämän Sopimuksen mukaiset oikeudet tai velvollisuudet mille tahansa Kalmarin tytäryhtiölle ilman Asiakkaan etukäteen antamaa suostumusta. Kalmarilla on myös oikeus käyttää alihankkijaa velvoitteidensa täyttämiseen.

16. KOKO SOPIMUS

Sopimus muodostaa sen asiasisältöä koskevan Osapuolten välisen sopimuksen kokonaisuudessaan ja korvaa kaikki Osapuolten väliset kirjalliset ja suulliset sopimukset, järjestelyt ja tiedonannot.

17. EI OIKEUDESTA LUOPUMISTA

Kummankaan Osapuolen laiminlyönti tai viivästys käyttää tässä Sopimuksessa tai laissa määrättyä oikeutta tai oikeussuojakeinoa, ei merkitse kyseisestä tai mistään muusta oikeudesta tai oikeussuojakeinosta luopumista, eikä estä tai rajoita kyseisen tai minkään muun oikeuden tai oikeussuojakeinon käyttämistä tulevaisuudessa.

18. EHTOJEN PÄTEMÄTTÖMYYS

Jos Sopimuksen jotakin ehtoa tai sen osaa pidetään pätemättömänä tai täytäntöönpanokelvottomana, tämä ei vaikuta Sopimuksen jäljellä olevien ehtojen voimassaoloon, ja jokainen jäljellä oleva ehto tai sen osa on pätevä ja täytäntöönpanokelpoinen täysimääräisesti lain sallimissa rajoissa.

19. LAKIEN NOUDATTAMINEN

Osapuolet noudattavat kaikkia niihin sovellettavia lakeja ja määräyksiä, mukaan lukien rahanpesun torjuntaa, kauppasaartoihin ja/tai pakotteisiin liittyvät vaatimukset.

20. SOVELLETTAVA LAKI JA RIIDANRATKAISU

Sopimukseen sovelletaan Suomen lakia, lukuun ottamatta lainvalintasääntöjä. Yhdistyneiden kansakuntien yleissopimusta kansainvälistä tavarankuoppaa koskevista sopimuksista ei sovelleta. Kaikki Sopimuksesta aiheutuvat riidat ratkaistaan lopullisesti Keskuskauppakamarin välityksellä koskevien sääntöjen mukaisesti. Välitysmenettelyn paikka on Helsinki ja menettelyn kieli suomen kieli. Kalmarilla on kuitenkin oikeus vaatia eräntyneitä saataviaan Asiakkaalta toimivaltaisessa tuomioistuimessa.